

Comprendre le *Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique :* De la théorie à la pratique



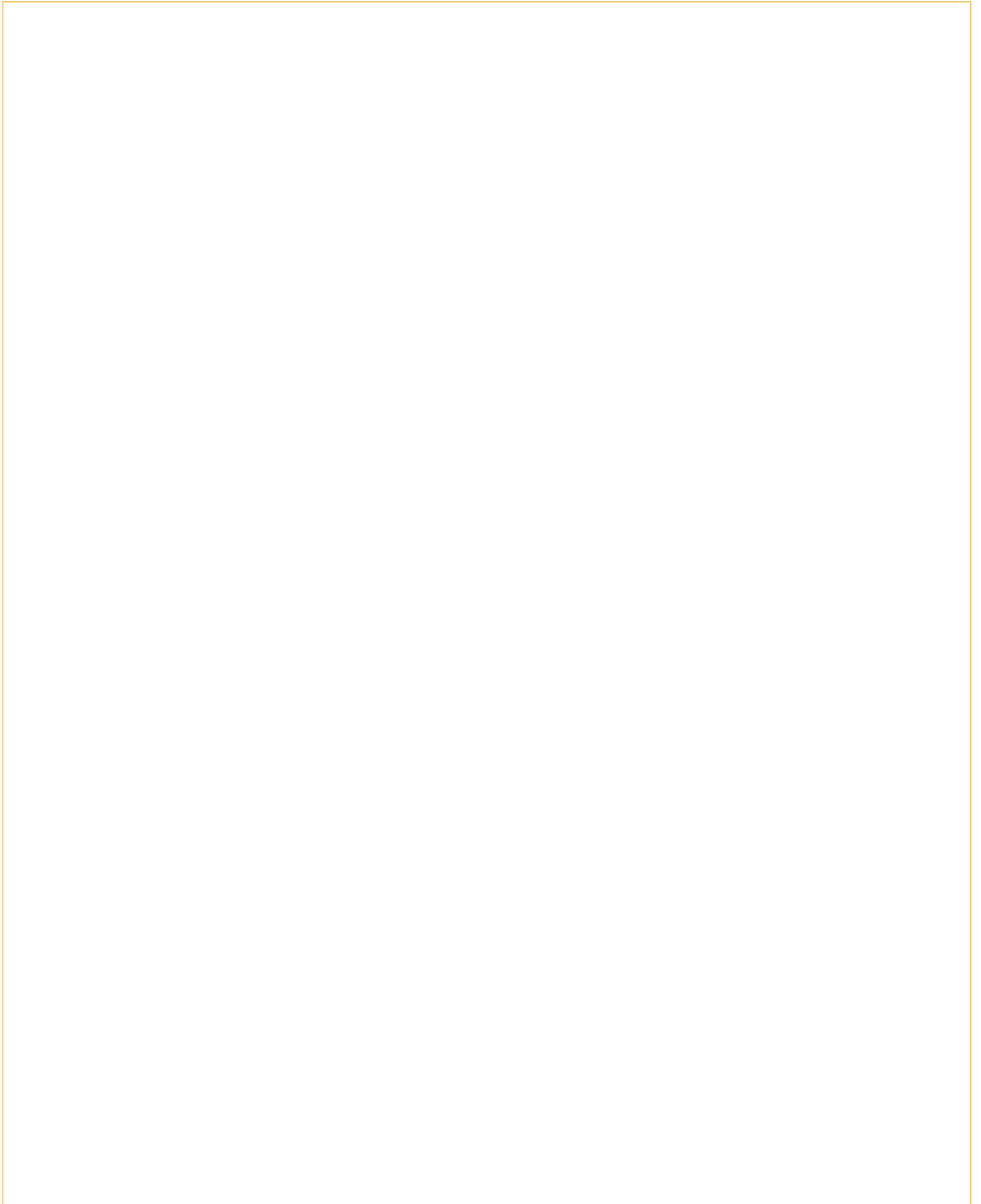


Table des matières

Première partie – Pleins feux sur le *Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique* : La théorie

Objectif du présent document	1
Présentation du Cadre pédagogique	1
Contexte du Cadre pédagogique	2
L'image de l'enfant	3
La vision et les principes du Cadre pédagogique	6
Les domaines d'apprentissage des jeunes enfants	8

Deuxième partie – Pleins feux sur la narration pédagogique : La pratique

La réflexion critique et l'image de l'enfant	15
Introduction à la narration pédagogique	17
Enclencher le processus de la narration pédagogique	21

Troisième partie – Fiches d'activité

1. Première étape : S'interroger sur les façons d'utiliser le Cadre pédagogique dans sa pratique	29
2. Deuxième étape : Observer des épisodes ordinaires	31
3. Troisième étape : Documenter et décrire un épisode ordinaire	33
4. Quatrième étape : Réfléchir sur l'épisode ordinaire et l'interpréter	35
5. Cinquième étape : Communiquer sa description à des collègues, aux enfants et aux familles	37
6. Sixième étape : Réviser son interprétation et tenant compte des commentaires reçus	39
7. Septième étape : Relier la narration pédagogique au Cadre pédagogique	41
8. Huitième étape : Incorporer cet apprentissage au cycle de planification local	43

Quatrième partie – Références et ressources

Références	45
Ressources	45

Remerciements

Le ministère de l'Éducation, le Ministry of Healthy Living and Sport (ministère du Mode de vie sain et du Sport) et le Ministry of Children and Family Development (ministère des Enfants et du Développement de la Famille) tiennent à remercier tous ceux qui ont contribué à l'élaboration de ce document.

Les ministères remercient en particulier l'équipe provinciale chargée de la mise en œuvre du *Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique* et notamment les personnes suivantes :

Nom	Organisme
Veronica Pacini-Ketchabaw, chercheuse principale, Projet de mise en œuvre du <i>Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique</i>	Université de Victoria
Toni Hoyland, chercheuse principale, Projet de mise en œuvre du <i>Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique</i>	Camosun College
Kathy Handley, chercheuse principale, Projet de mise en œuvre du <i>Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique</i>	Northern Lights College
Kirsten Chan, coordonnatrice, Projet de mise en œuvre du <i>Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique</i>	Université de Victoria
Linda Schachter, rédactrice du présent document	Newport Bay Consulting Services, Victoria (C.-B.) www.newportbayconsulting.ca
Arlene Zuckernick, rédactrice du présent document	Newport Bay Consulting Services, Victoria (C.-B.) www.newportbayconsulting.ca
Deborah Thompson	Université de la Colombie-Britannique, Services de garde d'enfants
Linda Clarkson	BC Aboriginal Child Care Society
Tanya Brown	Programme provincial de soutien au développement de l'enfant, conseillère

Première partie

Pleins feux sur le *Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique* : La théorie

Objectif du présent document

Ce document complète le *Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique*. La première partie présente des idées et des suggestions qui aideront le lecteur à réfléchir sur la vision, les principes et les objectifs d'apprentissage exposés dans ce Cadre pédagogique. La deuxième partie comprend des outils pratiques de soutien à la mise en œuvre du Cadre pédagogique.

Présentation du Cadre pédagogique

Nous, les éducateurs de la petite enfance, sommes plus que des enseignants. Tout comme les enfants et leurs familles, nous faisons partie d'une communauté d'apprenants. Notre curiosité nous pousse à nous interroger sur les enfants, à examiner nos programmes et à évaluer notre façon de travailler auprès des familles et des jeunes enfants. Nous sommes tout autant des apprenants que des éducateurs et de ce fait, nous devons continuellement examiner, repenser et évaluer notre travail. Que ce soit à titre individuel ou avec un groupe de collègues, l'évaluation du travail et l'autoévaluation font partie intégrante de notre apprentissage et de notre cheminement. C'est dans cet esprit que la Colombie-Britannique s'est dotée de son propre Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants.

Qu'est-ce que l'apprentissage des jeunes enfants?

« L'apprentissage des jeunes enfants désigne l'émergence et le développement des capacités physiques, intellectuelles, émotionnelles, sociales et créatives des enfants en bas âge » (*Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique*, p. 2).

Sur quelle image des enfants le Cadre est-il fondé?

« Tous les enfants naissent dotés d'une curiosité à l'égard d'eux-mêmes, des autres et du monde qui les entoure. C'est cette curiosité qui leur confère une capacité innée d'apprentissage » (*Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique*, p. 2).



Quelle est la relation des enfants avec les adultes qui les entourent?

« En grandissant, [les enfants] développent leurs capacités et leur goût d'apprendre dans le cadre positif de leur famille, au contact des autres enfants et des adultes de leur communauté et en faisant l'expérience de leur environnement » (*Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique*, p. 2).

De plus, « l'apprentissage dans les premières années constitue la fondation sur laquelle s'appuiera l'apprentissage de chaque individu au long de sa vie. Il constitue donc la base du bien-être individuel, social, économique et environnemental » (*Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique*, p. 2).

Contexte du Cadre pédagogique



Trois ministères de la Colombie-Britannique, reconnaissant leur responsabilité partagée en matière de santé et de bien-être des enfants, ont collaboré à l'élaboration du Cadre pédagogique : le ministère de l'Éducation, le Ministry of Healthy Living and Sport (ministère du Mode de vie sain et du Sport) et le Ministry of Children and Family Development (ministère des Enfants et du Développement de la Famille).

Bien d'autres personnes et organismes ont communiqué leurs points de vue, notamment :

- des parents et des familles
- des éducateurs de la petite enfance
- des prestataires de services de garde
- des organismes autochtones
- des enseignants
- des chercheurs et des établissements postsecondaires

Quel est le but du *Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique*?

Le but fondamental du Cadre pédagogique est d'aider les éducateurs de la petite enfance ainsi que les adultes qui travaillent auprès des enfants et des familles — et incidemment, les familles elles-mêmes — à se livrer à une réflexion sur l'énorme capacité d'apprentissage des jeunes enfants. Le Cadre vise à soutenir l'élaboration d'outils qui permettront de stimuler l'apprentissage et de créer des environnements pédagogiques où chaque enfant pourra réaliser son potentiel unique.

Le Cadre pédagogique reconnaît également les caractéristiques individuelles, sociales, culturelles et linguistiques qui forment l'identité des enfants et des familles de la Colombie-Britannique. La reconnaissance de cette richesse identitaire et la présentation d'outils permettant d'appuyer la diversité constituent des éléments essentiels du Cadre.

Qui devrait connaître le Cadre pédagogique?

- les éducateurs de la petite enfance, les professionnels spécialisés dans la petite enfance et les autres prestataires de services destinés aux jeunes enfants
- les parents, les familles et les autres dispensateurs de soins
- les enseignants et les éducateurs de la maternelle et du primaire, ainsi que les administrateurs

Si vous êtes éducateur ou professionnel de la petite enfance ou si vous offrez des services destinés aux jeunes enfants, vous trouverez dans le Cadre pédagogique et dans le présent document des outils qui :

- vous permettront de réfléchir à l'environnement pédagogique que vous créez avec et pour les enfants;
- vous aideront à créer des programmes et des activités bien adaptés aux enfants;
- vous aideront à évaluer et à documenter les apprentissages des jeunes enfants de manière efficace et innovatrice;
- faciliteront le dialogue avec les enfants à propos de leurs apprentissages;
- faciliteront le dialogue avec et entre les familles à propos des apprentissages de leurs jeunes enfants.

Si vous êtes un parent, un proche parent ou un autre dispensateur de soins, le Cadre pédagogique et le présent document pourront :

- stimuler une réflexion sur l'apprentissage des enfants dont vous avez la charge;
- vous aider à dialoguer avec les éducateurs de la petite enfance et autres intervenants au sujet de vos enfants.

Si vous êtes un parent, un proche parent ou un autre dispensateur de soins, éducateur de la petite enfance ou autre prestataire de services appartenant à une Première Nation ou encore aux peuples Inuit ou Métis, le Cadre pédagogique peut vous aider à jeter les bases d'un dialogue, entre vous et avec les professionnels de la petite enfance, sur les besoins d'apprentissage des jeunes enfants autochtones de la Colombie-Britannique.

« Ce cadre pédagogique offre en dernier lieu une sorte de point d'ancrage pour le dialogue entre les Britanno-Colombiens de manière à ce que nous puissions mieux appréhender et comprendre l'importance de l'apprentissage chez tous les jeunes enfants » (*Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique*, p. 3).

L'image de l'enfant

Le concept d'image de l'enfant qui ressort des travaux réalisés à Reggio Emilia en Italie est un concept clé du *Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique*. (Voir le *Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique*, p. 4).

Chacun de nous se fait une image de ce qu'est un enfant, mais elle est rarement explicitée dans l'exercice de nos fonctions. Cependant, si nous, les éducateurs de la petite enfance, examinons notre pratique professionnelle, nous pourrions peut-être percevoir cette image et la définir pour nous-mêmes, ainsi

que pour les familles et les enfants. C'est en concrétisant cette image que nous pouvons décrire et comprendre pleinement nos convictions relatives aux enfants et évaluer leur influence sur nos pratiques et nos relations avec les enfants.

Par exemple, rendre explicite l'image de l'enfant propre à une culture est essentiel à l'adaptation équitable du Cadre pédagogique aux besoins des enfants autochtones.

L'image de l'enfant dans ma pratique professionnelle

Lorsque nous visualisons clairement notre image de l'enfant, et que nous en discutons avec d'autres éducateurs de la petite enfance, avec les familles, voire avec les enfants, nous pouvons réaliser nos objectifs d'élaboration de programmes et d'environnements respectueux, fondés sur les capacités et les aspects identitaires complexes des enfants dont nous avons la charge.

Examinons d'abord notre pratique de façon à en dégager clairement l'image que nous nous faisons de l'enfant. Demandons-nous ceci :



- Quelle image ai-je de l'enfant? Est-ce que, mentalement, je le compare à un vase qu'il faut remplir de connaissances? Ou plutôt, à une graine qu'il faut arroser et soigner pour qu'elle germe et grandisse?
- Comment l'image de l'enfant énoncée dans le Cadre pédagogique se manifeste-t-elle dans ma pratique professionnelle? Par exemple, quelle place mon programme accorde-t-il à l'expression des aspects complexes de l'identité des enfants?
- Quelles suppositions imprègnent mes façons de voir les enfants, de travailler avec eux et d'en parler?
- Comment ces suppositions mènent-elles à des idées reçues sur les enfants?
- Que puis-je faire pour rendre ma pratique plus conforme à l'image de l'enfant énoncée dans le Cadre pédagogique?
- Comment puis-je m'assurer que cette image de l'enfant ressort clairement dans mon programme?
- Que signifie pour moi l'inclusion sociale? Est-ce que j'accueille bien tous les enfants?
- Est-ce que je tiens compte des habiletés et des difficultés de chaque enfant? De quelle façon?
- Est-ce que je prends en compte l'héritage familial, social, culturel, linguistique et spirituel de chaque enfant? De quelle façon?
- Est-ce que j'honore l'identité culturelle, linguistique et spirituelle des enfants autochtones? De quelle façon?



- Comment ai-je adapté mon image de l'enfant autochtone en y intégrant ses dons, ses forces et sa résilience?
- Par quelle démarche suis-je parvenu à comprendre les images particulières de l'enfant autochtone (c.-à-d. comment ai-je fait pour me renseigner sur les images de l'enfant propres à ces cultures)? Par exemple, ai-je trouvé et consulté des personnes-ressources autres que les parents et les proches parents de l'enfant (p. ex. des Aînés autochtones, des enseignants ou des conseillers en culture autochtone ou d'autres gardiens de la sagesse)?
- Quel est l'apport des sciences (p. ex. développement de l'enfant, psychologie, sociologie, anthropologie, histoire, génétique, biologie, savoirs culturels et écologiques traditionnels) dans ma définition de l'image de l'enfant?

Pensez à des moyens de communiquer vos réponses à vos collègues, éducateurs ou enseignants, qui travaillent avec les enfants d'âge préscolaire, de la maternelle ou du primaire, ainsi qu'aux communautés autochtones, aux parents, aux familles et aux enfants.

L'image de la famille dans le Cadre pédagogique

Bien qu'il reconnaisse le rôle premier, essentiel et permanent que jouent les familles dans l'éducation de leurs enfants, le Cadre pédagogique souligne et appuie l'existence d'un bon nombre de responsabilités que se partagent les familles, la communauté et les professionnels. Il reconnaît également que la diversité caractérisant la société signifie que certaines familles doivent faire face à des défis importants qui, selon toutes indications, peuvent compromettre le développement et l'apprentissage des jeunes enfants. Dans ce contexte, il importe que, pour favoriser cet apprentissage, les professionnels de la petite enfance acquièrent les compétences qui leur permettront de dépister les besoins, d'y répondre adéquatement et d'intervenir efficacement auprès des familles, et ce dans l'intérêt supérieur des enfants.

L'image de la communauté dans le Cadre pédagogique

Les communautés et les gouvernements jouent un rôle important dans la vie des enfants. En collaborant, les communautés peuvent valoriser et soutenir les efforts des familles visant à favoriser l'apprentissage et le bien-être général des enfants. C'est en établissant des relations et un dialogue que pourront s'instaurer des liens et des partenariats efficaces entre les familles et les communautés.

L'image de la famille et de la communauté dans ma pratique professionnelle

L'importance des parents et des proches parents de l'enfant à titre de premiers éducateurs et dispensateurs de soins, ainsi que celle des communautés et de l'environnement immédiat transparaissent dans la description de l'image de l'enfant énoncée dans le Cadre pédagogique.



Examinons d'abord notre pratique de façon à percevoir et à formuler clairement notre propre image de la famille. Demandons-nous ceci :

- De quelle façon les parents et les proches parents des enfants ont-ils contribué à la création de notre communauté d'apprentissage?
- Comment facilitons-nous la contribution des familles dont la langue maternelle n'est pas le français?
- Comment favorisons-nous et encourageons-nous la participation de la famille immédiate?
- Quelle place accordons-nous dans nos programmes à l'accueil des parents et des familles, des Aînés et d'autres personnes-ressources en matière de culture, de langue et de spiritualité?
- Comment nous assurons-nous que nos évaluations reflètent la diversité culturelle de notre communauté d'apprentissage?
- Comment favorisons-nous et encourageons-nous les contributions des familles des enfants ayant des besoins particuliers?
- Avons-nous rencontré les parents ou les proches parents des enfants ayant besoin d'un soutien particulier pour connaître les attentes et les buts qu'ils ont pour leurs enfants?
- Comment favorisons-nous et encourageons-nous le respect de la diversité et l'intégration des enfants ayant des besoins particuliers dans notre communauté d'apprentissage?
- Comment puis-je obtenir des services de soutien supplémentaires dans ma communauté (p. ex. services de santé publique, d'intervention, de soutien aux familles)?

La vision et les principes du Cadre pédagogique

La vision du Cadre pédagogique dans ma pratique professionnelle

Dans le Cadre pédagogique, la vision pour l'apprentissage des jeunes enfants est exprimée en fonction des enfants, de leurs familles, des communautés, des gouvernements et des environnements offerts aux enfants.

Consultez l'énoncé de la vision (p. 14 du Cadre pédagogique) et demandez-vous ceci :

- De façon générale, quelle est ma réaction face à cette vision?
- Comment la vision du Cadre pédagogique se manifeste-t-elle dans ma pratique et dans l'énoncé de la vision ou de la mission de notre programme?
- Que puis-je faire pour rendre ma pratique plus conforme à la vision du Cadre pédagogique en ce qui a trait au partenariat avec les familles? avec les communautés? avec d'autres professionnels de la petite enfance? avec le public et les services de santé communautaire?
- Comment puis-je m'assurer que cette vision de l'apprentissage des jeunes enfants transparaît clairement dans mon programme et mon environnement?

Sommaire des principes du Cadre pédagogique :

- Les enfants naissent avec un désir inné d'apprendre.
- Les membres de la famille de l'enfant sont ses principaux dispensateurs de soins et ce sont eux qui ont l'importante responsabilité de promouvoir son bien-être, son apprentissage et son développement dans le contexte d'une communauté accueillante.
- Le jeu est un élément essentiel du développement et de l'apprentissage des enfants.
- Des relations cohérentes, réceptives et attentives sont essentielles pour le bien-être et l'apprentissage des jeunes enfants.
- Tous les aspects du développement et de l'apprentissage des enfants — sur les plans physique, social, émotionnel, culturel, linguistique et intellectuel — sont reliés et interdépendants.
- Le langage joue un rôle central dans la connexion entre la pensée et l'apprentissage.
- Les enfants sont des participants actifs au sein de leur famille et de leur communauté.
- L'identité individuelle, culturelle et linguistique des enfants et des familles doit être respectée et prise en compte dans l'environnement, les programmes et les activités de l'apprentissage des jeunes enfants.
- L'environnement physique a une incidence sur l'apprentissage et le bien-être des enfants.

Les principes du Cadre pédagogique dans ma pratique professionnelle

Prenant appui sur la volonté de favoriser les apprentissages des jeunes enfants et sur l'énoncé de la vision, le Cadre pédagogique fait état de principes clés concernant les enfants, la famille et le milieu de vie, de même que l'apprentissage des jeunes enfants. Consultez l'énoncé des principes (p. 15 et 16 du Cadre pédagogique) et demandez-vous ceci :

- En quoi ces principes correspondent-ils à mon image de l'enfant? à mon image de l'enfant et de la famille? à mon image de l'enfant, de la famille et de la communauté?
- De façon générale, quelle est ma réaction face à ces principes?
- Comment les principes du Cadre pédagogique se manifestent-ils dans ma pratique professionnelle? Dans mon programme?
- Que puis-je faire pour rendre ma pratique plus conforme aux principes du Cadre pédagogique?
- Comment puis-je m'assurer que ces principes sur l'apprentissage des jeunes enfants transparaissent clairement dans mon programme?
- De quelle façon mon programme répond-il aux besoins d'apprentissage de tous les enfants? Comment les enfants peuvent-ils tous participer aux activités offertes?



- Comment puis-je adapter ou modifier le programme et les activités de façon à respecter le style d'apprentissage de chaque enfant?
- L'environnement physique est-il favorable pour tous les enfants?
- Comment le programme respecte-t-il la diversité qui existe au sein de notre communauté?

Les domaines d'apprentissage des jeunes enfants

Le Cadre pédagogique est fondé sur les idées suivantes : il est essentiel que les enfants se sentent en sécurité, qu'ils éprouvent un sentiment d'appartenance, qu'ils soient capables d'apprendre et de communiquer avec assurance, et qu'ils deviennent des individus actifs, respectueux et responsables dans leur vie et dans la société. En offrant des situations d'apprentissage enrichissantes dans chacun des quatre domaines d'apprentissage énoncés dans le Cadre pédagogique (Bien-être et appartenance; Exploration et créativité; Langage et communication; Responsabilité sociale et diversité), les éducateurs et les professionnels de la petite enfance peuvent aider les enfants à acquérir les connaissances, les compétences et les attitudes qui formeront la base de l'acquisition continue du savoir.

En définissant ces quatre domaines et en leur associant des objectifs précis, on vise à offrir aux jeunes enfants des situations et des environnements d'apprentissage qui leur permettront d'apprendre de manière holistique. Ces domaines d'apprentissage sont issus de recherches sur les pratiques novatrices. Ils reconnaissent que les enfants manifestent leurs connaissances et leurs compétences de différentes façons. Les domaines sont tous liés les uns aux autres : « l'apprentissage dans un domaine a de bonnes chances d'appuyer l'apprentissage dans chacun des trois autres domaines » (*Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique*, p. 17).

Étant donné qu'il n'existe pas de voie unique de mise en œuvre des quatre domaines d'apprentissage, il importe que vous les examiniez attentivement et que vous réfléchissiez bien à ce qu'ils signifient pour vous, dans le contexte de votre pratique. Cet examen est la première étape d'un processus de réflexion critique.

Examinons de plus près chaque domaine d'apprentissage et les objectifs connexes. Lors de cet examen, veuillez apporter une attention toute spéciale aux *Questions à considérer* pour chacun des quatre domaines. Dans la deuxième partie du présent document, vous aurez l'occasion de réfléchir sur la façon d'utiliser ces questions dans le contexte d'une pratique novatrice.



Bien-être et appartenance

« Il est essentiel que les jeunes enfants éprouvent un sentiment de bien-être et d'appartenance alors qu'ils explorent et découvrent le monde qui les entoure. Au cours de leurs premières années, les enfants apprennent à maîtriser leur corps et leurs activités quotidiennes. Ils se dotent ainsi de la base nécessaire pour leur santé et leur bien-être toute leur vie durant et ils acquièrent un sentiment d'appartenance, de lien profond avec leur environnement immédiat, leur communauté, leur culture et le reste du monde. L'acquisition de cette confiance est essentielle pour les enfants qui commencent à explorer leurs capacités créatives en tant que membres d'une famille, amis, penseurs, citoyens et gardiens du milieu naturel » (*Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique*, p. 18).

Bien-être et appartenance dans ma pratique professionnelle

Demandez-vous ceci :

- Comment le bien-être et l'appartenance se manifestent-ils dans ma pratique professionnelle actuelle?
- Comment puis-je m'assurer que l'environnement pédagogique permet aux enfants d'explorer un large éventail d'aptitudes?
- Comment puis-je encourager les enfants à respecter la diversité au sein même de leur groupe?
- Que puis-je faire pour rendre ma pratique plus conforme à la description du bien-être et de l'appartenance énoncée dans le Cadre pédagogique et aux objectifs d'apprentissage connexes?
- Comment puis-je m'assurer que ce domaine et ses objectifs d'apprentissage sont clairement intégrés dans mon programme?
- Que puis-je faire pour que ce domaine d'apprentissage soit un élément plus explicite de ma pratique professionnelle?
- Comment puis-je favoriser le dialogue sur le bien-être et l'appartenance dans ma pratique professionnelle, de même qu'avec les familles et les communautés?
- Comment ai-je réfléchi aux *Questions à considérer* énoncées dans le Cadre pédagogique pour le domaine Bien-être et appartenance?

Exploration et créativité

« L'aptitude à explorer et à créer est vitale pour conserver à la vie un piment qui constitue la base de tout apprentissage. Grâce au jeu, les enfants peuvent exprimer leur curiosité naturelle à l'égard du monde et explorer simultanément plusieurs objectifs d'apprentissage. Encourager les jeux exploratoires des jeunes enfants est sans doute le moyen le plus important — ainsi que le plus naturel et le plus accessible — de favoriser leur apprentissage » (*Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique*, p. 23).

Exploration et créativité dans ma pratique professionnelle

Demandez-vous ceci :

- Comment l'exploration et la créativité se manifestent-elles dans ma pratique professionnelle actuelle?
- Que puis-je faire pour rendre ma pratique plus conforme à la description de l'exploration et de la créativité énoncée dans le Cadre pédagogique et aux objectifs d'apprentissage connexes?
- Comment puis-je m'assurer que ce domaine et ses objectifs d'apprentissage sont clairement intégrés dans mon programme et ce, d'une façon qui réponde aux divers besoins des enfants? Que puis-je faire pour que ce domaine d'apprentissage soit un élément plus explicite de ma pratique professionnelle?
- Comment puis-je favoriser le dialogue sur l'exploration et la créativité dans ma pratique professionnelle, de même qu'avec les familles et les communautés?
- Comment ai-je réfléchi aux *Questions à considérer* énoncées dans le Cadre pédagogique pour le domaine Exploration et créativité?



Langage et communication

L'apprentissage du langage et le développement de la communication chez les jeunes enfants les aident à acquérir une base solide pour un apprentissage efficace toute leur vie durant. « Communication » est un terme large qui recouvre l'acquisition des moyens de communication physiques, émotionnels, sociaux, créatifs, linguistiques et intellectuels chez les jeunes enfants.

Pour enseigner la langue parlée et les différents moyens de communication, il est nécessaire de stimuler les aptitudes émotionnelles, sociales, créatives et intellectuelles qui permettront à l'enfant d'utiliser couramment toute une gamme de moyens d'expression plutôt que de limiter les activités d'apprentissage

à la « pré-alphabétisation », consistant à apprendre l'alphabet et à compter jusqu'à dix. En stimulant ces aptitudes et en encourageant la prédisposition naturelle des enfants à participer à des jeux créatifs, les adultes peuvent amener les jeunes enfants à respecter, à explorer et à apprécier la langue et les symboles de leur culture et d'autres cultures.

Langage et communication dans ma pratique professionnelle

Demandez-vous ceci :

- Comment le langage et la communication se manifestent-ils dans ma pratique professionnelle actuelle?
- Que puis-je faire pour rendre ma pratique plus conforme à la description du langage et de la communication énoncée dans le Cadre pédagogique et aux objectifs d'apprentissage connexes, y compris les dispositions touchant les langues autochtones?
- Comment puis-je m'assurer que ce domaine et ses objectifs d'apprentissage sont clairement intégrés dans mon programme? Que puis-je faire pour que ce domaine d'apprentissage soit un élément plus explicite de ma pratique professionnelle?
- Comment puis-je favoriser un dialogue sur la langue et la communication dans ma pratique professionnelle, de même qu'avec les familles et les communautés?
- Comment ai-je réfléchi aux *Questions à considérer* énoncées dans le Cadre pédagogique pour le domaine Langue et communication?
- Ai-je véritablement reconnu, honoré et favorisé la langue ancestrale des enfants autochtones qui participent à mon programme? Comment?
- Comment ai-je favorisé les consultations avec les parents et les familles des enfants autochtones en ce qui concerne leurs objectifs en matière de langue ancestrale? Comment mon programme pourrait-il les aider à atteindre ces objectifs?
- Ai-je cherché et consulté les experts des langues et de la communication des Premières Nations, et notamment les Aînés, les porte-parole des grandes maisons (Big House Speakers), les personnes parlant les langues autochtones, les enseignants de langue, les linguistes. Ai-je tenu compte de leurs recommandations lors de l'élaboration de mon programme?



Les langues autochtones et la communication

« La revitalisation culturelle et linguistique est un autre objectif d'apprentissage essentiel pour les Premières Nations, les Métis et les Inuits. Les communautés autochtones s'efforcent de faire en sorte que les langues des Premières Nations soient reconnues comme étant des langues vivantes, pertinentes, appréciées, valorisées et honorées dans tous les contextes d'apprentissage des jeunes enfants » (*Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique*, p. 29).



- Ai-je exploré les pratiques « les meilleures et les plus prometteuses » mises en œuvre dans d'autres instances autochtones en matière de langue et de communication (p. ex. les nids linguistiques des Maoris [Kohanga Reo] et des Hawaïens, ainsi que les programmes des communautés des Premières Nations de la Colombie-Britannique inspirés de ces modèles)?
- Comment ai-je incorporé ces pratiques à mon programme?

Responsabilité sociale et diversité

Les expériences d'apprentissage que vivent les enfants au cours de leurs premières années ont une incidence à long terme durant tout le reste de leur vie et pour l'avenir de leurs communautés locales, provinciales, nationales et internationales ainsi que pour la planète dans son ensemble. Les enfants gagnent à prendre part à des situations d'apprentissage qui leur permettent d'établir des rapports interpersonnels, de mieux connaître leur héritage, leur culture et celle des autres, et de reconnaître l'incidence de leurs actions sur le reste du monde. Ces activités contribuent à établir les fondements éthiques du bien-être de la société et de la santé de l'environnement aujourd'hui et dans l'avenir.

Responsabilité sociale et diversité dans ma pratique professionnelle

Demandez-vous ceci :

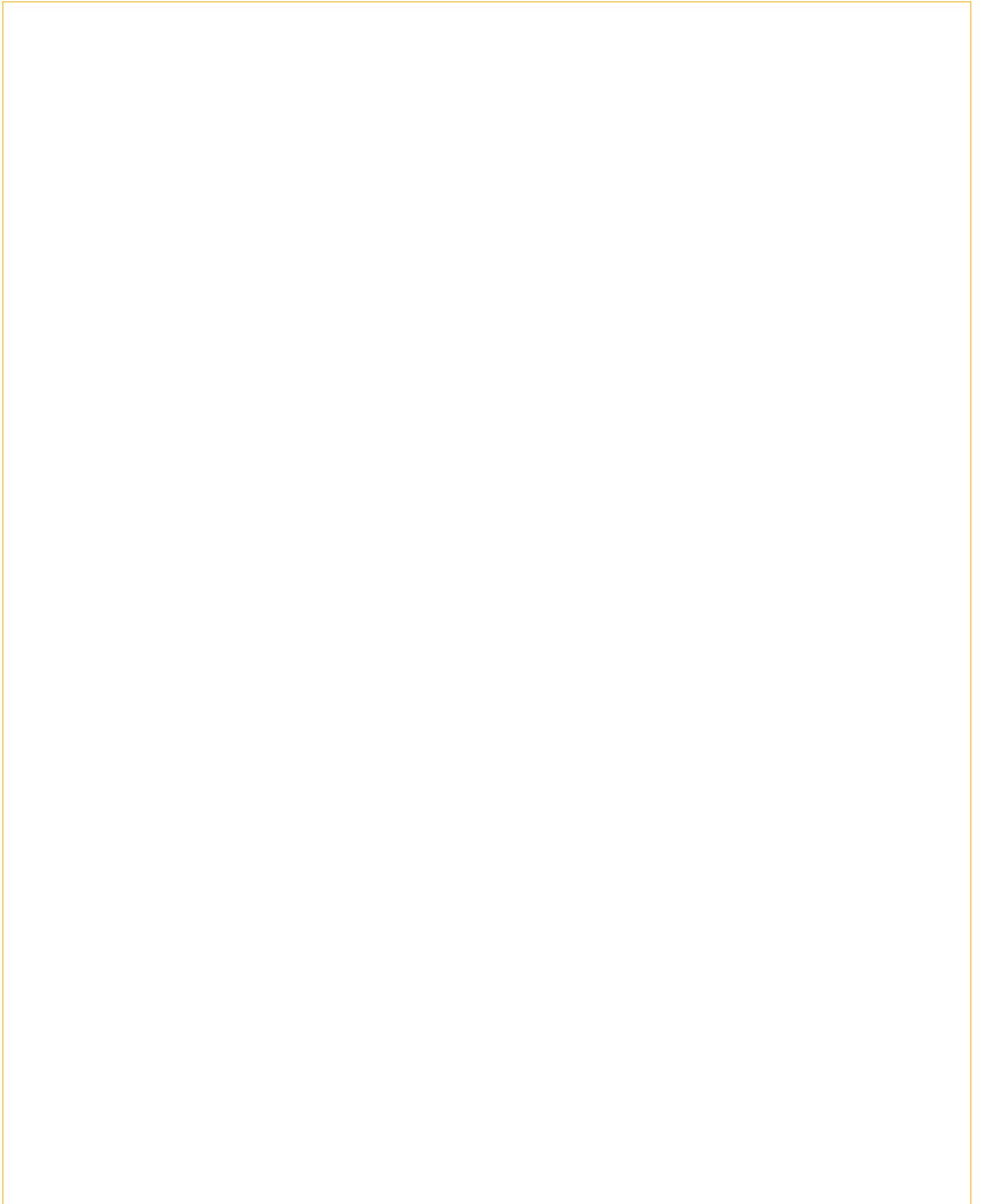
- Comment la responsabilité sociale et la diversité se manifestent-elles dans ma pratique professionnelle actuelle?
- Que puis-je faire pour rendre ma pratique plus conforme à la description de la responsabilité sociale et de la diversité énoncée dans le Cadre pédagogique et aux objectifs d'apprentissage connexes, y compris les dispositions touchant les cultures autochtones?
- Comment puis-je m'assurer que ce domaine et ses objectifs d'apprentissage sont clairement intégrés dans mon programme? Que puis-je faire pour que ce domaine d'apprentissage soit un élément plus explicite de ma pratique professionnelle?
- Comment puis-je favoriser le dialogue sur la responsabilité sociale et la diversité dans ma pratique professionnelle, de même qu'avec les familles et les communautés?
- Comment ai-je réfléchi aux *Questions à considérer* énoncées dans le Cadre pédagogique pour le domaine Responsabilité sociale et diversité?
- Ai-je suffisamment tenu compte de la situation particulière des enfants autochtones quant à la responsabilité sociale et à la diversité?



Conceptions autochtones de la responsabilité sociale et de la diversité

« Les communautés autochtones soutiennent les approches d'apprentissage des jeunes enfants qui mettent l'accent sur des responsabilités et des droits conformes à la cosmologie et à la vision du monde de chaque Première Nation. Ces droits et ces responsabilités comprennent notamment :

- préserver les cadeaux de la Terre et en faire un usage respectueux;
- respecter les anciens et les connaissances traditionnelles qu'ils transmettent et embrasser une éthique et des pratiques axées sur la recherche de conseils auprès des anciens;
- découvrir leur place et leurs responsabilités au sein des institutions sociales, économiques, politiques, culturelles et spirituelles (notamment le potlatch et la « grande maison ») de leur famille, de leur clan et de leur nation » (*Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique*, p. 33).



Deuxième partie

Pleins feux sur la narration pédagogique : La pratique

La réflexion critique et l'image de l'enfant

Le *Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique* invite à une réflexion critique dans le but de transformer l'éducation de la petite enfance. Il reconnaît que l'image de l'enfant n'est pas universelle et qu'elle varie selon le vécu, les croyances et les aspirations de chacun et également en fonction de tous ceux qui participent au dialogue sur l'enfance. Ceci étant, il est essentiel que les éducateurs de la petite enfance revisitent les schémas classiques et explorent de nouvelles perspectives et de nouveaux moyens d'intervention. Ils pourront y parvenir grâce à la réflexion critique.

Qu'est-ce que la réflexion critique?

La réflexion critique est l'art de scruter nos croyances fondamentales dans le but de comprendre les diverses forces culturelles et sociales ainsi que les autres facteurs qui façonnent notre identité profonde, puis de poursuivre cet examen pour :

- découvrir d'où nous viennent nos conceptions sur le fonctionnement du monde, qui en sont les auteurs et qui en tirent profit;
- revoir nos certitudes touchant l'enseignement et l'apprentissage à la lumière de nombreuses perspectives;
- comprendre le monde du point de vue de groupes qui sont systématiquement marginalisés ou bâillonnés;
- tenter de réformer nos pensées et nos actions de façon à honorer les visions de différents groupes.

Voici ci-dessous quelques moyens de pratiquer l'art de la réflexion critique lorsqu'on observe des enfants dans différents milieux.

Être un observateur attentif

« Les adultes qui savent comment appuyer l'apprentissage et le développement des jeunes enfants sont des observateurs attentifs qui encouragent les enfants à dépasser continuellement leur niveau de

L'attention

Être attentif à l'autre n'est pas toujours un exercice facile. Les termes « attention » et « tension » ont une racine commune, soit tendere, qui signifie, entre autres, « tendre vers ». Pour être vraiment attentif il faut se tendre, s'avancer vers l'autre; il faut faire l'effort d'écouter, de regarder, de ressentir. Ce n'est pas un exercice superficiel.

L'observation est subjective

Quand vous observerez, vous passerez du temps avec les enfants et les familles, et vous noterez et écouterez ce qui se passe. L'observation est subjective; gardez-vous d'y mettre des limites. Réfléchissez sur ce que les enfants sont capables de faire, sur ce qu'ils essaient de faire, sur ce qui les intéresse et sur leur façon de jouer ensemble. Écoutez bien. Soyez attentif à ce qui se produit. Soyez attentif aux points forts des enfants. Rappelez-vous toujours que les enfants et les familles ont beaucoup de capacités.

connaissance et d'habileté » (*Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique*, p.10).

Les éducateurs de la petite enfance doivent prêter véritablement attention aux enfants, observer ce qui les intéresse et comment ils apprennent lorsqu'ils sont actifs et lorsqu'ils sont tranquilles, autrement dit, observer les enfants durant des épisodes ordinaires.

Bien observer, c'est être attentif. Les éducateurs de la petite enfance doivent remarquer ce que les enfants font, disent et explorent, et ce qui les préoccupe.

Découvrir des épisodes ordinaires

En observant attentivement, les adultes peuvent reconnaître (au sens de re-connaître, « connaître à nouveau ») ce que les enfants sont capables de faire, ce qu'ils essaient de faire et ce qui les intéresse. C'est ce qui constitue les épisodes ordinaires des enfants.

Les éducateurs de la petite enfance n'imposent pas leurs idées aux enfants; ils les reconnaissent et reconnaissent leurs efforts. On pourrait dire qu'ils regardent chaque enfant d'un œil neuf. Il n'est pas facile d'observer l'enfant et de savoir ce qu'il fait sans être influencé par les idées préconçues que l'on a de l'enfant tel qu'il est.

L'observation des épisodes ordinaires nous donne l'occasion de nous interroger sur ce que nous voyons. L'observation est le meilleur point de départ pour réfléchir sur les enfants, examiner les rôles que nous jouons auprès d'eux et nous interroger, à titre d'éducateurs de la petite enfance, sur la façon dont nous regardons.

Documenter un épisode ordinaire

Il est courant d'observer, de documenter et d'analyser un épisode ordinaire. Les recherches sur les pratiques exemplaires ont montré que la documentation des épisodes ordinaires est un outil d'apprentissage très utile.

La vie quotidienne est faite aussi bien de moments inhabituels et exigeants que d'activités courantes ou routinières, et l'observation, la documentation et l'examen d'un épisode de la vie de l'enfant donnent l'occasion de se livrer à la réflexion critique, souvent négligée. L'observation et l'interprétation des actions et des motivations des enfants sont le pont qui relie la réflexion au questionnement; elles montrent ou font ressortir comment les enfants tirent un sens de leurs apprentissages ou de leur interaction avec le monde. L'interprétation et l'analyse d'un épisode ordinaire ou d'une observation peuvent donner lieu à

des questions intéressantes et à des prises de conscience, sans qu'on doive nécessairement avoir des certitudes absolues sur la situation ou le fait en question.

Un épisode ordinaire peut être documenté de différentes façons : observation informelle, travaux des enfants, photos illustrant un processus, enregistrement audio ou vidéo, idées exprimées par l'enfant. On peut consigner, photographier ou filmer l'épisode.

Concrètement, la documentation d'un épisode ordinaire peut comprendre notamment :

- des notes d'observations
- des enregistrements audio numériques de conversations avec la famille ou l'enfant (avec ou sans transcription)
- des photos
- des vidéos
- des créations des enfants (dessins, bricolages, constructions)

Introduction à la narration pédagogique

Nous abordons maintenant la narration pédagogique, l'outil que nous recommandons particulièrement pour transformer en action les réflexions touchant la mise en œuvre du Cadre pédagogique. Les narrations pédagogiques peuvent être faites dans n'importe quelle situation pour entreprendre une réflexion critique fondée sur l'observation.

La narration pédagogique et ses autres appellations

La Colombie-Britannique a adopté le terme « narration pédagogique » pour désigner la méthode qui permet de mettre en évidence les apprentissages des enfants. Des méthodes semblables existent un peu partout dans le monde : en Saskatchewan, en Italie (à Reggio Emilia) et en Suède, on parle de « documentation pédagogique »; au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Zélande, de « récits d'apprentissage » (learning stories); et en Australie, de « recherche-action » (action research).

Qu'est-ce que la narration pédagogique?

La narration pédagogique est un processus d'observation, de documentation et d'interprétation, individuelle et collective, d'un ensemble d'épisodes ordinaires en lien avec un thème donné. Ce processus est continu et cyclique, et il repose sur une réflexion critique exercée par une communauté d'apprenants. Soulignons qu'elle « est contextuelle et qu'elle associe les enfants et les enseignants dans une démarche de co-construction » (Dahlberg, Moss & Pence, 1999).



La narration pédagogique : pourquoi faire?

La narration pédagogique met en évidence les apprentissages des enfants et permet de réfléchir sur ses pratiques. La vision et les principes (ainsi que les *Questions à considérer* associées à chaque objectif) énoncés dans le Cadre pédagogique recèlent bien des occasions de réflexion pouvant mener à une amélioration des situations d'apprentissage et à une ouverture du dialogue.

La mise en application des différentes formules de narration pédagogique varie selon les utilisateurs. Cependant, ces formules se ressemblent sous les points suivants :

- l'enfant y est vu comme un individu capable et plein de potentiel;
- l'apprentissage de l'enfant est mis en évidence pour les éducateurs de la petite enfance, les collègues, les familles, les enfants et toute la communauté;
- la narration débouche obligatoirement sur une réflexion critique.

Le Cadre pédagogique s'est inspiré de ces pratiques actuelles. Il reconnaît que la narration pédagogique est un outil de mise en œuvre pratique et efficace.

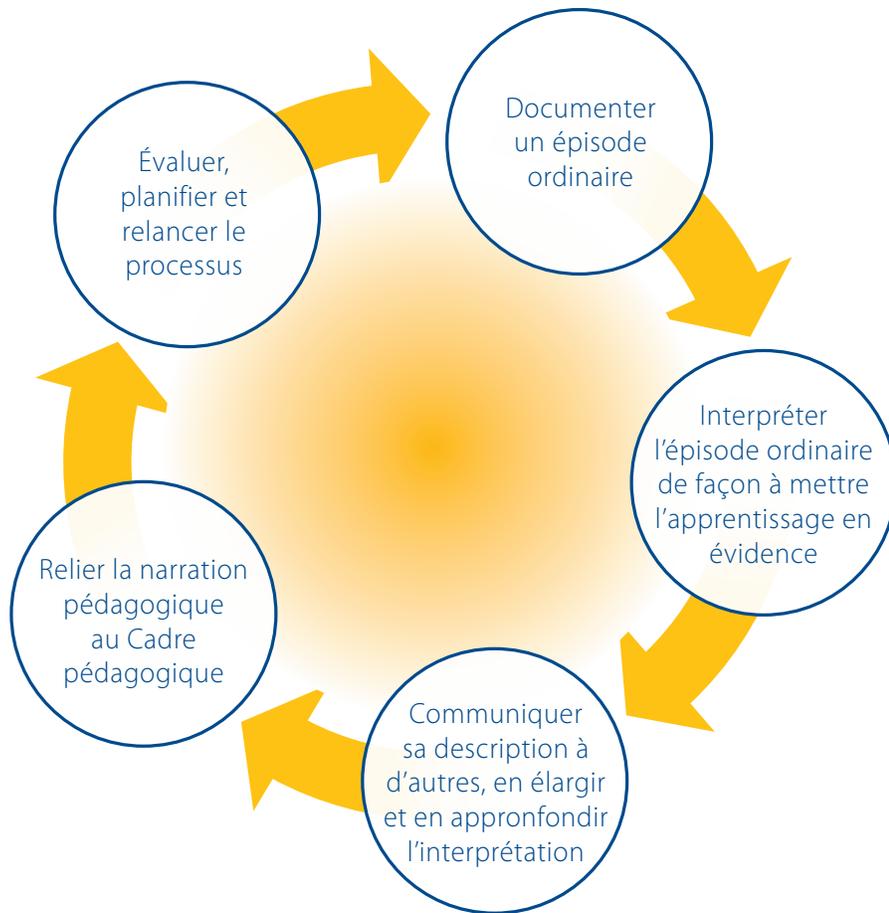
La narration pédagogique : comment faire?

Le processus de la narration pédagogique comprend les étapes suivantes :

- observer et documenter un épisode ordinaire;
- réfléchir sur ses observations;
- communiquer sa description à d'autres;
- en dégager collectivement de nouvelles interprétations de façon à mettre en évidence les apprentissages des enfants;
- relier les connaissances ainsi acquises au Cadre pédagogique et les intégrer à la démarche de planification.

Le schéma 1 résume le processus (voir à la page suivante).

Schéma 1 : La narration pédagogique et le *Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique* – un processus cyclique



La narration pédagogique dans ma pratique professionnelle

Réfléchissez aux moyens d'intégrer la narration pédagogique à votre pratique professionnelle. Demandez-vous ceci :

- Quelles améliorations la narration pédagogique apportera-t-elle à ma pratique?
- Comment puis-je susciter la participation et l'enthousiasme des autres éducateurs de la petite enfance, des parents et des enfants?
- De quelle aide aurai-je besoin pour intégrer la narration pédagogique à ma pratique quotidienne? Comment faire pour l'obtenir?
- De quelles ressources aurai-je besoin pour aider les autres éducateurs de la petite enfance, les parents et les enfants à se familiariser avec la narration pédagogique? Ai-je accès à ces ressources?
- Quels éléments favorisent l'utilisation de la narration pédagogique dans mon milieu de travail?
- Quels éléments nuisent à l'intégration de la narration pédagogique à ma pratique dans mon milieu de travail? Comment puis-je surmonter ces obstacles?

Schéma 2 : Enrichir sa pratique – les étapes de l'intégration de la narration pédagogique à sa pratique

1. S'interroger sur les façons d'utiliser le Cadre pédagogique dans sa pratique

Lorsque cela pourrait s'avérer pertinent, examinez les domaines d'apprentissage énoncés dans le Cadre pédagogique et les objectifs connexes.

2. Observer des épisodes ordinaires

Pendant un certain temps (disons une semaine), concentrez vos observations sur les épisodes ordinaires des enfants de votre groupe.

3. Documenter et décrire un épisode ordinaire

Décrivez par écrit, sans l'interpréter, un épisode ordinaire que vous avez observé.

4. Réfléchir sur l'épisode ordinaire et l'interpréter

Rédigez un document de réflexion dans lequel vous ferez connaître votre interprétation.

5. Communiquer sa description à des collègues, aux enfants et aux familles

Présentez votre description (ainsi que les autres documents tels que des photos et un enregistrement audio) à vos collègues, aux enfants et aux familles; recueillez leurs commentaires, leurs questions et leurs interprétations.

6. Réviser son interprétation en tenant compte des commentaires reçus

Revoyez votre interprétation à la lumière des commentaires reçus et modifiez-la.

7. Relier la narration pédagogique au Cadre pédagogique

Examinez les domaines d'apprentissage énoncés dans le Cadre pédagogique et les objectifs connexes, et déterminez ceux auxquels l'épisode ordinaire observé peut être relié.

8. Incorporer cet apprentissage au cycle de planification local

Déterminez sur quels domaines vous devriez vous concentrer davantage. Utilisez les narrations pédagogiques pour analyser votre pratique et tenez compte des connaissances acquises lors de la planification.

Enclencher le processus de la narration pédagogique

Approfondissons chacune des étapes.

Première étape : S'interroger sur les façons d'utiliser le Cadre pédagogique dans sa pratique

Passez en revue les domaines d'apprentissage énoncés dans le Cadre pédagogique ainsi que les objectifs connexes et les *Questions à considérer* pour chacun.

À une étape ultérieure, vous aurez l'occasion de vous pencher sur les objectifs d'apprentissage en tant qu'éléments du processus d'une pratique novatrice.

Vous pourriez faire des copies des pages du Cadre pédagogique portant sur les domaines d'apprentissage, y compris les *Questions à considérer*, et les afficher sur vos murs afin de susciter des échanges avec les familles et avec la communauté.

Deuxième étape : Observer des épisodes ordinaires

Un épisode ordinaire peut être une observation informelle, des travaux des enfants, des photos illustrant un processus, des enregistrements audio ou vidéo ou des idées exprimées par l'enfant. Les épisodes ordinaires que vous observerez constitueront vraisemblablement une combinaison de ces éléments. Le document est un moyen de montrer ou de mettre en évidence la façon dont les enfants s'y prennent pour donner un sens à leurs apprentissages ou en dégager un de leur interaction avec le monde.

Troisième étape : Documenter et décrire un épisode ordinaire

Noter vos observations. Décrivez l'épisode ordinaire sans l'interpréter. À cette étape, vous êtes le narrateur.

Quatrième étape : Réfléchir sur l'épisode ordinaire et l'interpréter

Rédigez un document de réflexion sur l'épisode ordinaire. À cette étape, vous êtes l'analyste. Ici, les questions essentielles sont les suivantes :

- Comment les enfants élaborent-ils leur compréhension du monde?
- Comment puis-je mettre en évidence ce que les enfants comprennent?

Exemple de narration pédagogique : L'eau et le sable (de la première à la quatrième étape)

par Deborah Thompson

Document témoin d'un épisode ordinaire

Un matin, nous sommes allés jouer dans la « grande » cour. Nous la partageons avec trois autres groupes et l'utilisons principalement lorsque les autres n'y sont pas. Nous avons donc tout l'espace pour nous seuls. C'était la première belle journée chaude de l'année. Un tuyau d'arrosage auquel était fixé un cylindre était installé le long du haut de la clôture. J'ai ouvert l'eau et sorti des récipients. L'eau coulait dans le grand bac à sable, y creusant une « rivière ».

Emma : « Veux-tu encore de l'eau? »

Julie : « Oui, j'ai besoin de beaucoup d'eau. »

Emma : « Pourquoi te faut-il beaucoup d'eau? »

Julie : « Pour que beaucoup de fleurs poussent. »

Julie remonte la côte herbeuse.

Elle y vide le seau bleu, puis le jaune. L'eau coule le long de la côte, jusqu'au trottoir de ciment. « Oh non! », s'écrie-t-elle.

Elle descend la côte en courant et dépose le seau bleu sur le parcours de l'eau.

Emma : « Pourquoi as-tu mis le seau là? »

Julie : « Pour bloquer l'eau. »

Emma : « Est-ce que ça fonctionne? »

Julie : « Non. »

Julie regarde le sol fixement pendant quelques instants, puis s'éloigne.

Réflexion de l'éducatrice

Dès que j'ai vu l'installation que les enseignants des grands avaient faite avec le tuyau d'arrosage, j'ai su que je l'utiliserais. Je crois que les « gros » jeux d'eau exercent un attrait incomparable sur les enfants. Plus l'avant-midi avançait, plus je me sentais satisfaite parce que les enfants semblaient calmes et concentrés sur ce qu'ils faisaient, et que les adultes étaient détendus et prenaient plaisir à assister à l'expérience des enfants.

J'ai commencé à m'interroger sur les émotions et les sensations que suscitait, selon moi, l'expérience : satisfaction, tranquillité, contentement, curiosité, participation active, plaisir, et autres. Si ces émotions et ces sensations étaient effectivement ressenties, qu'est-ce qui les suscitait? Je sais que j'avais l'impression d'avoir réussi : je sentais que j'avais fait vivre aux enfants une expérience enrichissante. Qu'est-ce qui la rendait enrichissante? Qu'est-ce qu'elle signifiait pour les enfants? Comment les autres ont-ils vécu l'activité?



Mettre l'apprentissage en évidence

Tout au long du processus de narration pédagogique, l'éducateur cherche (en élaborant et en interprétant des épisodes ordinaires) à donner un sens à ses observations et à mettre ce sens en évidence pour lui-même, pour ses collègues et pour les enfants et les familles.

Dans sa réflexion sur un épisode ordinaire, l'éducateur se demande s'il a pu observer :

- des enfants élaborant des théories
- des enfants agissant sur la base de leurs théories
- des enfants élaborant des explications à propos de ce qu'ils comprennent
- des enfants faisant des observations
- des enfants trouvant de la joie dans le mouvement, les sons, le toucher, etc.
- des enfants faisant appel à leurs sens, à leur corps
- des enfants explorant, construisant, inventant
- des enfants explorant le pouvoir, les émotions intenses, l'excitation
- des enfants créant des liens avec d'autres enfants et apprenant à négocier
- des enfants établissant des liens avec des familles
- des enfants s'interrogeant sur les représentations et la communication et les explorant
- des enfants réinterprétant ou se rappelant une action ou une théorie

Les objectifs d'apprentissage correspondant à chaque domaine du Cadre pédagogique jouent un rôle important dans la démarche de réflexion. La narration pédagogique est un outil qui vous permet d'entreprendre une réflexion critique et de guider la mise en œuvre du Cadre pédagogique dans votre pratique ou dans n'importe quel milieu d'intervention. Le but n'est pas de répondre à toutes les questions associées à chaque objectif d'apprentissage mais plutôt d'utiliser les objectifs et les questions pour approfondir votre réflexion et pour capter et analyser les épisodes ordinaires en vue de mettre en évidence les apprentissages des enfants.

Ajoutez d'autres documents à la narration pédagogique pour approfondir votre compréhension

Au cours du processus de création de la narration pédagogique, on peut à tout moment documenter de nouveaux épisodes ordinaires et ajouter cette documentation au document initial. Ces ajouts, qui peuvent être rapidement intégrés et interprétés, permettent de mettre en évidence et d'approfondir les apprentissages illustrés dans le document initial.

L'eau et le sable – Suite (quatrième étape)

Documenter de nouveaux épisodes ordinaires et raffiner son interprétation

La semaine suivante, nous sommes retournés dans la grande cour. Il faisait plus frais, alors les enfants portaient des combinaisons imperméables et des bottes afin de pouvoir jouer dans l'eau. Nous avons ouvert l'eau, créant de nouvelles flaques et de nouveaux ruisseaux.

À cause du temps, l'ambiance de journée d'été chaude et paisible de la semaine précédente semblait bien loin. Mais les enfants étaient bien concentrés et captivés par le jeu. La première fois, il faisait suffisamment chaud pour se promener dans l'eau pieds nus. [Interprétation : cette fois, les enfants ont simplement mis les mains dans l'eau. La sensation physique serait-elle l'élément central de l'expérience?]



Cinquième étape : Communiquer sa description à des collègues, aux enfants et aux familles

L'étape suivante du processus de narration pédagogique consiste à inviter d'autres personnes à participer à un dialogue et à une recherche coopérative.

Il importe que les narrations pédagogiques soient accessibles au public et ouvertes à la discussion. Le moment est donc venu de présenter votre description (sans vos interprétations) à vos collègues. C'est cette recherche coopérative qui donne à cette pratique sa force de transformation.

Lorsque vient le moment de parler avec les autres d'un épisode ordinaire, le rôle du narrateur est de recueillir les interprétations de chacun afin d'enrichir son interprétation initiale issue de l'analyse de sa documentation de l'épisode ordinaire.

Les nouvelles idées et perspectives communiquées par les collègues permettent d'approfondir une interprétation. Cet exercice coopératif permet de construire et de vérifier des hypothèses visant à expliquer ce qui a été observé.

L'eau et le sable – Suite (cinquième et sixième étapes)

Solliciter l'interprétation des autres

L'éducatrice stagiaire qui est intervenue auprès de Julie était très intéressée par les apprentissages et la compréhension qui se développaient chez l'enfant. Elle l'a vue vérifier des théories sur le mouvement de l'eau. Elle a aussi remarqué que certains enfants observaient, tandis que d'autres faisaient appel au sens du toucher.



« Les parents, les grands-parents et les autres membres de la famille sont souvent les mieux placés pour remarquer les détails du comportement d'un enfant et pour en discuter éventuellement la signification avec des prestataires de services axés sur les jeunes enfants » (*Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique*, p. 10).

Dans l'exemple « L'eau et le sable », l'éducatrice saisit l'occasion de se renseigner sur l'image de l'enfant qu'a la mère de Julie et de découvrir une nouvelle perspective sur le rapport à l'environnement de la fillette. En communiquant sa description de l'épisode ordinaire, l'éducatrice a approfondi sa connaissance de l'enfant.

L'eau et le sable – Suite (cinquième et sixième étapes)

Commentaires de la mère de Julie

« Deux seaux plutôt qu'un! Elle adore les défis. » Elle a commenté l'objet et les moyens d'apprentissage de Julie : « Elle verse l'eau pour voir ce qui se produira; elle est toujours intéressée par les relations de cause à effet et par les conséquences ».

« Se demande-t-elle ce qui se passe? Apprend-elle par l'observation? »

La mère de Julie m'a dit que, comme ils vivent en appartement et n'ont pas de plante, l'expérience de l'enfant en matière de fleurs se résume à celles qui poussent à l'état sauvage dans l'herbe.



Le narrateur devrait également parler de la description de l'épisode ordinaire avec les enfants, lorsqu'il est opportun de le faire, et avec d'autres membres de la communauté d'apprentissage. Recueillir les questions de nouveaux groupes remplit deux fonctions : intégrer rapidement de nouvelles questions à l'interprétation et étoffer la documentation de l'épisode ordinaire.

Cette information peut orienter et éclairer l'approfondissement de votre réflexion, ainsi que votre planification et votre travail avec les enfants. Dans le domaine de la petite enfance, certaines des explorations les plus intéressantes sont faites de façon coopérative.

La collecte de questions et d'hypothèses auprès d'autres groupes et la documentation de ces dernières en vue de les intégrer à votre document de réflexion et à votre planification constituent une étape clé du processus.

Sixième étape : Réviser son interprétation en tenant compte des commentaires reçus

Lorsque vous aurez examiné les commentaires de vos collègues, des enfants et des familles, révisez votre interprétation.

Septième étape : Relier la narration pédagogique au Cadre pédagogique

Faites maintenant le lien entre le produit de ces étapes et les objectifs d'apprentissage énoncés dans le *Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique*. Pensez aux significations diverses et profondes de ces objectifs. Enrichissez votre document de réflexion en y ajoutant des liens avec le Cadre pédagogique (c.-à-d. pensez aux différentes manières d'énoncer ces objectifs d'apprentissage).

Inviter les parents à réfléchir

Voici quelques façons de demander aux parents de contribuer à la narration.

Décrivez la narration pédagogique en termes simples :

- C'est un outil qui permet de mettre en évidence les apprentissages de votre enfant.
- C'est une description d'un épisode ordinaire.
- Demandez-leur de vous faire part de leurs réflexions.
- Vos commentaires sont précieux, parce qu'ils nous permettent de mieux comprendre ce que votre enfant apprend et vit.
- À votre avis, qu'est-ce que votre enfant fait ou apprend durant cet épisode?
- Pouvez-vous m'aider à mieux comprendre ce qui se produit?
- Avez-vous des commentaires à ajouter à cette narration (antécédents, expériences personnelles, perception de la personnalité)?

Pour obtenir des idées et des questions qui permettront d'orienter votre interprétation de l'épisode ordinaire, consultez les énoncés touchant les domaines d'apprentissage, les objectifs connexes et les *Questions à considérer* au chapitre 3 du Cadre pédagogique. Bien entendu, certaines questions s'appliqueront plus que d'autres à votre démarche d'interprétation de l'épisode ordinaire.

Dans l'exemple « L'eau et le sable » et dans le document de réflexion, l'éducatrice fait des liens avec certains domaines d'apprentissage.

- Pouvez-vous préciser ces domaines et ces objectifs d'apprentissage?
- À votre avis, quelles sont les *Questions à considérer* les plus pertinentes?

L'eau et le sable – Suite (septième étape)

Du point de vue du *Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique*

Comment ces enfants acquièrent-ils leur compréhension du monde?

On voit que les enfants observent et agissent. Ils observent l'eau et la versent, puis ils constatent les effets de leurs actions. Julie teste une hypothèse sur la façon de bloquer l'écoulement de l'eau. Le jeu semble se dérouler dans le plaisir. Les enfants découvrent la nature de l'eau à travers leurs sens et leur corps.

Cadre pédagogique – Objectifs d'apprentissage du domaine Bien-être et appartenance

- Se sentir en sécurité et respectés
Les adultes ont fait comprendre aux enfants qu'ils sont en sécurité et qu'ils peuvent se comporter de manière spontanée, en leur offrant une expérience sensorielle riche et en leur permettant d'explorer leur environnement à leur guise.
- Se sentir à l'aise physiquement et en plein contrôle de leur corps
Les enfants ont utilisé l'environnement et le matériel. Ils ont tenu, transporté, vidé, rempli, équilibré et exécuté des mouvements coordonnés.



Cadre pédagogique – Objectifs d'apprentissage du domaine Exploration et créativité

- Explorer le monde en utilisant leur corps et tous leurs sens

Cette activité invitait les enfants à explorer en utilisant leurs sens, particulièrement le toucher.

- Explorer, penser et raisonner activement

Emma : « Pourquoi as-tu mis le seau là? »

Julie : « Pour bloquer l'eau. »

Emma : « Est-ce que ça fonctionne? »

Julie : « Non. »

Cadre pédagogique – Objectifs d'apprentissage du domaine Langage et communication

- Développer diverses aptitudes linguistiques et acquérir la capacité de communiquer avec les autres de nombreuses manières

Emma et Julie ont eu l'occasion de communiquer face à face.

Cadre pédagogique – Objectifs d'apprentissage du domaine Responsabilité sociale et diversité

- Quelles mesures prend-on pour faire prendre conscience aux enfants de la relation qui existe entre les activités humaines et les défis environnementaux?

La question qui me préoccupe est liée à l'équilibre entre l'utilisation d'un privilège et la responsabilité. Dans un monde où le gaspillage des ressources est une préoccupation constante, est-il moralement responsable de jouer avec de l'eau? Les enfants apprennent-ils à faire ce qui leur plaît sans se soucier des conséquences sur l'environnement?

Huitième étape : Incorporer cet apprentissage au cycle de planification local

La narration pédagogique est un cycle d'apprentissage

Au moment d'intégrer la narration pédagogique à votre pratique, n'oubliez pas qu'il s'agit d'un processus cyclique et non pas linéaire.

Le processus doit également être adapté à votre contexte. Selon la situation, la réflexion critique de votre communauté d'apprenants peut s'effectuer dans l'ordre qui vous convient le mieux.

Boucler la boucle par la planification

Le cycle de la réflexion s'achève avec l'incorporation des idées et des pensées issues des narrations pédagogiques à la planification. Il faut cependant poursuivre les échanges avec les enfants. C'est ce que le terme « co-construction » sous-entend. Autrement dit, la planification consécutive à la narration

pédagogique peut se faire en collaboration avec les enfants. Le rappel et le récit de l'activité stimulent la curiosité et encouragent les enfants à faire des propositions et à planifier les étapes à venir. Vous pouvez leur présenter de l'information ou du matériel en rapport avec la documentation et voir si leur curiosité ou leur intérêt est éveillé, tout en restant à l'affût d'autres possibilités.

Faire appel à la sagesse du groupe permet d'approfondir l'observation des enfants. En collaborant avec vos collègues, vous pouvez réfléchir sur la mesure dans laquelle votre programme est conforme aux objectifs et à la vision établis. C'est l'occasion d'enrichir et d'approfondir le dialogue, grâce à l'analyse de la documentation qui met en évidence les apprentissages et le développement des enfants. La documentation des observations des enfants et de votre propre expérience du processus transforme peu à peu votre planification et votre perception de ce qu'il serait possible d'accomplir.

La narration pédagogique peut servir d'instrument de rappel, d'analyse et de réflexion sur votre pratique. En faisant appel à cet outil, vous aurez nécessairement recours à la réflexion critique (c.-à-d. à l'examen et à la remise en question de votre travail et de vos hypothèses). Ce processus permet de demeurer à l'affût des occasions d'apprentissage. Il encourage aussi à faire des changements qui s'avèrent nécessaires et à être créatif.

Réserver du temps pour la recherche et la planification

L'adoption de la narration pédagogique en tant qu'outil de recherche et de planification permet de souligner l'importance des relations, de créer des environnements flexibles et de qualité, et de comprendre comment les enfants apprennent par le jeu.

Fondamentalement, la recherche consiste à poser des questions et à chercher la réponse à ces questions. Le recours régulier à ce processus en collaboration avec les personnes présentes dans le milieu de travail est des plus utiles. Cela permet de réserver du temps pour réfléchir à l'efficacité des interventions. C'est ainsi que l'on arrive à consacrer du temps à l'autoévaluation et à l'évaluation d'un programme ou d'une pratique.

Qu'ils visent un individu ou un programme, les commentaires utiles et judicieux permettent de miser sur les forces et les succès. Les questions, qu'elles portent sur sa pratique ou sur celle d'un collègue, donnent l'occasion d'approfondir la compréhension d'une situation. La prise en compte d'une nouvelle perspective peut enrichir une opinion et stimuler l'observateur; un petit rajustement des pratiques peut mener à des transformations.

Troisième partie

Fiches d'activité

Fiche d'activité n° 1

Première étape : S'interroger sur les façons d'utiliser le Cadre pédagogique dans sa pratique

Examinez les domaines d'apprentissage, les objectifs d'apprentissage et les *Questions à considérer* énoncés dans le Cadre pédagogique.

Pour chaque domaine d'apprentissage, demandez-vous ceci :

- Comment les objectifs d'apprentissage se manifestent-ils dans ma pratique actuelle?
- Comment puis-je m'assurer que les objectifs d'apprentissage sont clairement intégrés dans mon programme?
- Que puis-je faire pour que ces domaines d'apprentissage soient un élément plus explicite de ma pratique professionnelle?
- Comment puis-je favoriser le dialogue sur les quatre domaines d'apprentissage dans ma pratique professionnelle, de même qu'avec les familles et les communautés?
- Ai-je tenu compte des *Questions à considérer* énoncées dans le Cadre pédagogique?

Fiche d'activité n° 2

Deuxième étape : Observer des activités ordinaires

Pendant un certain temps (disons une semaine), observez les activités ordinaires quotidiennes des enfants de votre groupe.

Votre observation peut porter sur un enfant, sur un groupe d'enfants, ou encore sur l'interaction d'un enfant ou d'un groupe d'enfants avec un adulte.

Voici quelques points de départ :

- **Observez l'enfant au moment où il élabore sa conception du monde ou pendant qu'il explore un problème ou une idée.**
- **Observez comment l'enfant aborde le monde.**
- **Soyez attentifs aux centres d'intérêt de l'enfant, à ses initiatives, à ses réactions, à sa compréhension du monde.**
- **Observez l'enfant pendant qu'il joue, pendant qu'il mange ou pendant une période de transition entre deux activités.**

Pendant que vous observez, demandez-vous quel moyen conviendrait le mieux pour documenter les épisodes ordinaires dans votre milieu.

Fiche d'activité n° 3

Troisième étape : Documenter et décrire un épisode ordinaire

- Observez et documentez des épisodes ordinaires (si vous le pouvez, ayez recours à plusieurs supports d'enregistrement).
- Décrivez l'épisode ordinaire (notez vos observations).

Fiche d'activité n° 4

Quatrième étape : Réfléchir sur l'épisode ordinaire et l'interpréter

- Rédigez un document de réflexion portant sur l'épisode ordinaire. Ce pourrait être, par exemple, une version annotée de la description de l'épisode réalisée à l'étape précédente ou encore une interprétation distincte de vos observations (voir l'exemple « Le sable et l'eau »).
- En rédigeant, pensez aux domaines d'apprentissage des jeunes enfants et aux objectifs d'apprentissage connexes.

Fiche d'activité n° 5

Cinquième étape : Communiquer sa description à des collègues, aux enfants et aux familles

Présentez votre description (y compris les documents photo, audio, etc.) à vos collègues et recueillez leurs commentaires, leurs questions et leurs interprétations. Tentez de déterminer ce qu'ils pensent des conséquences de la mise en évidence des apprentissages des enfants (interprétations multiples).

- Vos collègues ont-ils des idées sur la façon dont ils peuvent collaborer avec vous à l'enrichissement des apprentissages des enfants en partant de l'épisode ordinaire que vous avez décrit?
- Révisez votre document de réflexion et ajoutez-y les idées et les suggestions de vos collègues.
- Communiquez votre description de l'épisode ordinaire aux familles et aux enfants.
- Demandez à chaque groupe consulté de vous communiquer leurs questions et leurs hypothèses.
- Documentez ces questions et ces hypothèses.

Fiche d'activité n° 6

Sixième étape : Réviser son interprétation en tenant compte des commentaires reçus

Examinez votre description de l'épisode ordinaire et votre document de réflexion à la lumière des interprétations de vos collègues, des familles et des enfants. Intégrez leurs questions et leurs hypothèses à votre document de réflexion.

- **Qu'est-ce que les commentaires des familles m'ont permis d'apprendre sur les enfants?**
- **Qu'est-ce que les commentaires des enfants m'ont appris? Comment intégrer les points de vue des enfants dans ma pratique?**
- **Qu'est-ce que les commentaires des collègues m'ont permis d'apprendre sur les apprentissages réalisés par les enfants pendant l'épisode ordinaire?**

En enrichissant votre document de réflexion, notamment en y ajoutant les liens que vous faites entre les commentaires que vous recevez, la théorie et vos observations, vous approfondirez votre compréhension de la situation.

Fiche d'activité n° 7

Septième étape : Relier la narration pédagogique au Cadre pédagogique

Prenez le temps de revoir les domaines d'apprentissage des jeunes enfants et les objectifs d'apprentissage connexes énoncés dans le Cadre pédagogique.

- À quels domaines d'apprentissage et à quels objectifs l'épisode ordinaire pourrait-il être relié?
- Analysez comment les enfants élaborent leur compréhension du monde au cours de l'épisode ordinaire.

Réfléchissez à la façon dont vous pourriez poursuivre le cycle de l'apprentissage avec vos collègues, avec les enfants et avec les familles.

Fiche d'activité n° 8

Huitième étape : Incorporer cet apprentissage au cycle de planification local

Demandez-vous comment vous pourriez utiliser la narration pédagogique, en vous fondant sur ce que vous en avez appris, pour analyser votre pratique et incorporer cette connaissance à votre processus de planification.

Sur quels points vous concentrez-vous le plus?

- Les situations d'apprentissage que je crée pour les enfants couvrent-elles l'ensemble des domaines et des objectifs d'apprentissage?
- Ai-je examiné les *Questions à considérer* correspondant aux objectifs d'apprentissage?
- Sur quels domaines d'apprentissage devrais-je concentrer davantage mes efforts? Lesquels n'ont pas encore été abordés?
- Sur quels objectifs d'apprentissage devrais-je centrer davantage mes efforts? Lesquels n'ont pas encore été abordés?
- Comment puis-je utiliser la narration pédagogique de façon que les enfants et les familles soient à même de constater les apprentissages réalisés?
- Comment puis-je intégrer ces apprentissages au processus de planification?
- Quelles activités me permettraient de transformer ou d'enrichir ma pratique?

Repensez à votre image de l'enfant. Demandez-vous ceci :

- Quelle est mon image de l'enfant?
- Comment l'image de l'enfant énoncée dans le Cadre pédagogique se manifeste-t-elle dans ma pratique?
- Que puis-je faire pour rendre ma pratique plus conforme à l'image de l'enfant énoncée dans le Cadre pédagogique?
- Comment puis-je m'assurer que cette image de l'enfant est intégrée clairement dans mon programme?
- Comment puis-je poursuivre ma réflexion critique sur mon image de l'enfant?

Quatrième partie

Références et ressources

Références

Colombie-Britannique. Ministère de l'Éducation, Ministry of Health, Ministry of Children and Family Development (2008). *Cadre pédagogique pour l'apprentissage des jeunes enfants de la Colombie-Britannique*, Victoria (Colombie-Britannique).

Moss, P., & Petrie, P. (2002). *From children's services to children's spaces. Public policy, children and childhood*. New York: RoutledgeFalmer.

Ressources

Les images de l'enfant

Curtis, D. & Carter, M. (2000). *The art of awareness: How observation can transform your teaching*. St. Paul, MN: Redleaf Press. Chapter 3, Observing for children's perspectives, pp. 23-31.

Dalhgberg, G., Moss, P., & Pence, A. (1999). *Beyond quality in early childhood education and care: Postmodern perspectives*. New York: RoutledgeFalmer. See pp. 35-38; 44-52; 99-111.

MacNaughton, G. (2003). *Shaping early childhood: Learners, curriculum and contexts*. Maidenhead, UK: Open University Press. Chapter 3, pp. 40-69, Chapter 4, pp.70-92 and Chapter 5, pp. 93-109.

Pacini-Ketchabaw, V., Berikoff, A., Elliot, E., & Tucker, A. (2007). Antiracism and postcolonialism in early childhood education. *The Early Childhood Educator: The Journal of Early Childhood Educators of British Columbia*, 22(2), 30-33.

Pacini Ketchabaw, V., Kocher, L., Berger, I., Isaac, K., & Mort, J. (Spring, 2007). Thinking differently about 'quality' in British Columbia: Dialogue with the Reggio Emilia early childhood project. *Canadian Children*, 32(1), 4-11.

Rinaldi, C. (September, 2001). A pedagogy of listening: a perspective of listening from Reggio Emilia, Italy. *Children in Scotland*, 1(1), 2-5.

Ryan, S., & Grieshaber, S. (2004). It's more than child development, Critical theories, research, and teaching young children. *YC: Young Children Journal of the National Association for the Education of Young Children*, 59(6), 44-52.

Valentine, M. (2006). The Reggio Emilia approach to early years education. *Learning and Teaching Scotland*, 7-8. Retrieved February 28, 2008, from www.ltscotland.org.uk/earlyyears/images/ReggioAug06_tcm4-393250.pdf

Les images de la famille

Building Bridges between Teachers and Families, (n.d.) M. Carter. (Producer). Seattle, WA: Harvest Resources: 21 minutes video.

Diversity: Contrasting Perspectives (1999) Magna Productions, Barrington, Illinois: 29 minutes video.

MacNaughton, G. (2003). *Shaping early childhood: Learners, curriculum and contexts*. Maidenhead, UK: Open University Press. Chapter 11, pp. 247-252; Chapter 12, pp 255-281.

Les images de l'éducateur

MacNaughton, G. (2003). *Shaping early childhood: Learners, curriculum and contexts*. Maidenhead, UK: Open University Press. Part 2, Chapters 6-10, pp. 111-243; Chapter 13, pp. 282-301.

Les antécédents de la narration pédagogique

Cadwell, L. B. (2003). Ch. 3: March--Teachers living in collaboration. *The Reggio approach to ECE. Bringing learning to life*. New York: Teachers College, Columbia University.

Curtis, D. & Carter, M. (2000). *The art of awareness: How observation can transform your teaching*. St. Paul, MN: Redleaf Press. Chapter 3, Observing for children's perspectives, Chapters 2-10; Chapters 11-13.

Dahlberg, G. & Moss, P. (2005). *Ethics and politics in early childhood education*. New York: RoutledgeFalmer. Chapter 5, Towards a pedagogy of listening, 97-120.

Dahlberg, G., Moss, P. & Pence, A. (1999). *Beyond quality in early childhood education and care*. London: Falmer Press. Chapter 7, Pedagogical documentation: A practice for reflection and democracy, 144-158.

Project Zero. (2006). What is documentation? *Making learning visible, Understanding, documenting and supporting individual and group learning*. Cambridge, MA: Harvard Graduate School of Education. Retrieved March 11, 2008, from http://www.pz.harvard.edu/mlv/index.cfm?content_section=4&content_page_id=6§ion_page_level=3

Nouvelle-Zélande :

<http://www.educate.ece.govt.nz/learning/curriculumAndLearning/Assessmentforlearning/KeiTuaotePae.aspx> (en anglais seulement)

Kei Tua o te Pae/Assessment for Learning: Early Childhood Exemplars est un recueil de pratiques exemplaires qui vise à aider les enseignants à améliorer constamment la qualité de leur enseignement. Il s'agit d'une collection de livres qui aident les enseignants à comprendre et à renforcer l'apprentissage des enfants, et qui montrent comment les enfants, les parents et la whānau (famille élargie) peuvent contribuer à l'évaluation et à l'apprentissage continu.

Kei Tua o te Pae explore et éclaire la pratique de l'évaluation dans le cadre de l'éducation de la petite enfance. Des exemples d'évaluation quotidienne provenant d'un éventail de milieux d'éducation de la petite enfance ont été sélectionnés à titre de modèles permettant d'explorer d'importantes questions touchant l'évaluation et l'apprentissage. Ces exemples ne sont pas nécessairement « exemplaires » (dans le sens d'« excellent » ou de « parfait »), mais ils illustrent une vaste gamme de situations d'apprentissage et de types d'évaluation. Les exemples sont largement inspirés des principes du Te Whāriki et d'approches socioculturelles de l'apprentissage et de l'enseignement. Dans cette optique, un enseignement de qualité et une évaluation efficace sont fondés sur les trois actions suivantes : remarquer, reconnaître et répondre.

Project Zero :

<http://www.pz.harvard.edu/Research/Research.htm> (en anglais seulement)

<http://www.pz.harvard.edu/Research/MLV.htm> (en anglais seulement)

Project Zero, c'est 40 années de recherche visant à créer des communautés d'apprenants indépendants et réfléchis, à approfondir la compréhension au sein d'une discipline et entre les disciplines, et à encourager la pensée critique et créatrice. La mission de Project Zero est de comprendre et d'enrichir l'apprentissage, la réflexion et la créativité dans les arts ainsi que dans les sciences humaines et pures, du point de vue de l'individu ou des établissements.

Le projet Making Learning Visible (MLV) met l'accent sur la force du groupe comme environnement d'apprentissage et sur la documentation comme outil permettant à tous (élèves, enseignants, parents, administrateurs et communautés) de voir comment les enfants apprennent et ce qu'ils apprennent.

Dans la première phase du projet MLV, les chercheurs du Project Zero, en collaboration avec la société Reggio Children, se sont penchés sur la documentation comme élément central de l'apprentissage en groupe et ont publié un livre : *Making Learning Visible: Children as Individual and Group Learners* (disponible en ligne à l'adresse <http://pzpublications.com/>). Dans la deuxième phase, les chercheurs ont tenté de voir comment les idées et les pratiques relatives à la documentation des apprentissages individuels et collectifs réalisés dans des situations d'apprentissage propres au contexte italien pourraient enrichir l'éducation aux niveaux préscolaire, primaire et intermédiaire aux États-Unis. À l'heure actuelle, les chercheurs de Project Zero ont instauré une nouvelle collaboration visant à appuyer la création de communautés d'apprentissage dans six écoles de Boston et de Cambridge, y compris des écoles à charte, des écoles pilotes et des écoles publiques.

Approche Reggio Emilia (Italie)

<http://www.reggioemiliaapproach.net/about.php> (en anglais seulement)

L'approche Reggio Emilia est centrée sur la création d'un environnement d'apprentissage enrichissant et facilitant le développement, par l'enfant lui-même, de ses capacités de réflexion grâce à l'utilisation combinée du langage expressif, du langage communicatif et du langage cognitif.

La tradition de soutien des familles ayant de jeunes enfants par la communauté de Reggio Emilia s'inscrit dans le prolongement de la vision italienne de l'enfant (l'enfant est vu comme une responsabilité collective de l'État). À Reggio Emilia, le programme destiné aux jeunes enfants (nourrissons, tout-petits et enfants d'âge préscolaire) est un élément de premier plan pour la communauté, comme en témoigne l'important soutien financier dont il bénéficie. L'engagement de la communauté se manifeste également dans la participation des citoyens à La Consulta, un comité d'école qui exerce une influence significative sur les politiques locales.

Saskatchewan :

<http://www.education.gov.sk.ca/Default.aspx?DN=ed3dbc16-14d7-4553-87c7-1728a0907416>

Le document *Jouer et explorer, Guide du programme d'apprentissage pour la petite enfance* est une partie importante des initiatives de développement de la petite enfance en Saskatchewan. Le Guide affirme l'importance d'offrir des expériences de haute qualité à tous les enfants de la Saskatchewan durant leurs années préscolaires, soit de trois à cinq ans.

Le Guide puise dans le savoir tiré de la recherche sur l'éducation des jeunes enfants, dans des exemples de bonnes pratiques d'éducateurs et d'éducatrices de la petite enfance et dans les connaissances transmises par la culture, les valeurs et les croyances de la communauté.

Les jeunes enfants apprennent en jouant et en explorant dans une variété de milieux, y compris la maison, le centre de petite enfance, la prématernelle et les autres programmes préscolaires. Un programme de haute qualité implique les enfants et leur famille dans la planification et la prestation d'un programme sain, stimulant, sécuritaire, respectueux des cultures et qui met en valeur les compétences et les intérêts des enfants.

Le Guide veut promouvoir la possibilité que tous les programmes reflètent la vision, les principes et les facteurs déterminants d'un programme de haute qualité. De plus, il prend en compte l'environnement des enfants, de leur famille, du personnel éducatif et du contexte communautaire qui influenceront ce qui s'en dégagera.

Ce guide veut promouvoir des expériences d'apprentissage de haute qualité fondées sur le jeu et adaptées aux enfants de trois, quatre et cinq ans et ce, dans une variété de milieux.

Videatives :

<http://www.videatives.com/index> (en anglais seulement)

La compagnie Videatives offre, en version numérique, des documents-textes avec vidéoclips intégrés dont l'objet est d'aider à comprendre les jeunes enfants. Ces documents expliquent, d'une part, comment transformer la réflexion des enfants au cours d'épisodes ordinaires en occasions d'apprentissage enrichissantes, et d'autre part, dans quelle mesure le jeu spontané est lié à la théorie du développement.

Videatives publie gratuitement des bulletins d'information électroniques bimensuels comprenant des articles et des vidéoclips qui portent sur des situations d'apprentissage. On peut s'abonner au bulletin à l'adresse suivante :

http://www.videatives.com/content-new/videatives/videatives_views/index.php



COLOMBIE-
BRITANNIQUE

Le meilleur endroit sur terre